

World Dance Alliance Global Summit

July 6 - 11 2014

Angers - France

CONTEMPORISING Past
ENVISAGING the FUTURE
centre national de danse contemporaine
angers - france • wda global summit 2014

Vanessa Maria Mirza

Vanessa Maria Mirza, of Anglo-Indian heritage, is an independent choreographer/painter who was born and raised in Kolkata, India. Diverse multicultural life experiences and travels inform her outlook and choreography, while her painting style reflects a vision of intangible realities captured as abstract impressions. Vanessa holds four years of training in the Master of Fine Arts (Performance and Choreography) program at the Taipei National University of the Arts in Taiwan and a Bachelor of Business Administration (Marketing) from St. Xavier's College (Kolkata, India). Currently based in Kolkata, she is involved in choreographic assignments with Rhythmosaic Dance Institute and independent art projects.

Anny Mokotow

Anny Mokotow has recently completed a PhD at the University of Melbourne. She has a Master of Creative Arts and postgraduate degree in film from Victorian College of the Arts. Anny studied dance at the Theatreschool of Amsterdam and worked as a dancer, performer and theatre-maker in the Netherlands. Her research interests include dance, live-art, interdisciplinarity histories and the avant-garde.

Ann Moradian

Ann Moradian is artistic director of Perspectives in Motion, which she founded in 1988. Coming from a strong classical and modern foundation, she danced in companies that include Anna Sokolow's Players' Project and Manuel Alum Dance Company. Eventually frustrated by the assumptions and restrictions that are often associated with the categorization of 'dance' and its role in the Western world, Ann has shifted her attention to collaborative and inter-disciplinary projects. Her work is strongly influenced by her ongoing studies in yoga, the martial and energy arts, and by the questions of co-existence and human evolution.

Dr Suzan Moss

Dr Suzan Moss is a dancer/choreographer who has worked in higher education for over twenty years. She currently teaches several styles of dance and movement at Bronx Community College and directs the student dance performance workshop. Suzan has published articles on her pedagogical methods in journals including *Research in Dance Education; National Dance Association Proceedings; Community Review; Journal of Physical Education, Recreation & Dance (JOPERD); Cuban Update Online;* and *The Korean Dance Education Society 16th Symposium Proceedings*. She has presented at national and international conferences and has been recognised in *Who's Who Among America's Teachers* and as Most Outstanding Faculty Advisor.

Muhammad Fazli Taib Bin Saearani

Muhammad Fazli Taib Bin Saearani, Dip. Performing Arts, BA Creative Arts, MA, is a lecturer in dance at the Faculty of Music and Performing Arts at Sultan Idris University of Education in Malaysia. He is currently a PhD candidate in the Arts Performance and Art Studies program at Universitas Gadjah Mada in Yogyakarta, Indonesia. His area of research focuses on dance inheritance through non-formal education. To enhance his understanding of the classical court dance styles of Yogyakarta, he is currently taking lessons from a few of Yogyakarta's Sanggar communities.

Marina Nordera

Marina Nordera is a dance historian, professor in dance studies and member of the Centre Transdisciplinaire d'épistémologie de la Littérature et des Arts vivants (CTEL EA 6307) at the University of Nice Sophia Antipolis, France, where she is in charge of Master and PhD programs in dance studies. A former dancer, her published research is about early modern dance history (15th–18th centuries), dance and gender and performing arts research methodologies. She is currently working on a research project about female dancers in early modern Italy and France

Li-Chun Pan

Li-Chun Pan is an associate professor and chair of the Dance Department of National Taiwan University Physical Education and Sport. She holds a MFA in Dance from Taipei National University of the Arts and a BA in Dance from National Taiwan University of Arts. She was the principal dancer and the rehearsal director of Taipei Folk Dance Theater and won the Talented Dancers Award scholarship, sponsored by the Council for Cultural Affairs, to participate in the American Dance Festival. Li-Chun also received a Flying Phoenix Award for her contribution to dance education and to the dance community. Her works have received national and international attention and recognition.

Vanessa Maria Mirza

Les racines de Vanessa Maria Mirza sont anglo-indiennes. Vanessa est chorégraphe indépendante et peintre. Elle est née et a grandi à Calcutta, en Inde. Diverses expériences multiculturelles de vie et de voyages ont façonné son point de vue et sa chorégraphie, tandis que son style de peintures reflète une vision de réalités intangibles capturées comme des impressions abstraites.Vanessa a quatre ans de formation en programme de maîtrise de Beaux-Arts (Spectacle et Chorégraphie) à l'Université Nationale des Arts de Taipei à Taiwan et une licence d'administration des affaires (Marketing) du St. Xavier College de Calcutta. Actuellement résidente à Calcutta, elle est investie dans des missions chorégraphiques avec l'Institut Rythmosaic Dance et dans des projets d'art indépendants.

Anny Mokotow

Anny Mokotow vient de terminer son doctorat à l'Université de Melbourne. Elle a une maîtrise en Arts créatifs et est diplômée (licence en film) du Victorian College of the Arts de l'Université de Melbourne. Elle a étudié la danse au Theaterschool d'Amsterdam et a travaillé comme danseuse, interprète et créatrice de théâtre aux Pays-Bas. Ses recherches portent sur la danse, l'art-vivant, l'historique de l'interdisciplinarité et l'avant-garde.

Ann Moradian

Ann Moradian est directrice artistique de Perspectives in Motion, qu'elle a fondé en 1988. Ayant de solides bases classiques et modernes, elle a dansé avec des compagnies comme Anna Sokolow's Players'Project et Manuel Alum Dance Company. Se sentant en fin de compte frustrée par les suppositions et les limitations souvent associées à la catégorisation de la danse et à son rôle dans le monde occidental, Ann s'est tournée vers les projets collaboratifs et interdisciplinaires. Son travail est fortement influencé par les études qu'elle fait de yoga, d'arts martiaux et énergétiques et par les questions de coexistence et d'évolution humaine.

Dr Suzan Moss

Suzan Moss est titulaire d'un doctorat. Elle est danseuse-chorégraphe et a travaillé dans l'enseignement supérieur depuis plus de vingt ans. Elle enseigne actuellement différents styles de danses et de mouvements au College communautaire du Bronx et dirige les ateliers de représentations de danse des étudiants. Suzan a publié des articles sur ses méthodes pédagogiques, notamment dans *Research in Dance Education; dans National Dance Association Proceedings; dans la Community Review*; dans le *Journal of Physical Education, Recreation & Dance* (JOPERD); dans *Cuban Update Online*; et dans *The Korean Dance Education Society 16th Symposium Proceedings*. Elle est intervenue dans des conférences nationales et internationales. Elle est citée dans le *Who'Who Among America's Teachers* et comme la plus extraordinaire conseillère de Faculté (Most Outstanding Faculty Advisor).

Muhammad Fazli Taib Bin Saearani

Muhammad Fazli Taib Bin Saearani est diplômé en Arts du spectacle, titulaire d'une licence en Arts Créatifs, d'une maîtrise de Lettres. Il est maître de conférences en danse à la Faculty of Music and Performing Arts de la Sultan Idris University of Education de Malaisie. Il prépare actuellement un doctorat dans le programme d'études des arts du spectacle et de l'art à l'Universitas Gadjah Mada de Yogyakarta, en Indonésie. Son domaine de recherche est centré sur le patrimoine de la danse à travers l'éducation non formelle. Pour améliorer sa compréhension des danses classiques de cour à Jakarta, il se forme actuellement auprès de quelques communautés Sanggar de Jakarta.

Marina Nordera

Marina Nordera est une historienne de la danse, enseignante en études de la danse et membre du Centre Transdisciplinaire d'Epistémologie de la Littérature et des Arts Vivants (CTELEA 6307) à l'Université de Nice Sophia-Antipolis en France, où elle est responsable des programmes de master et de doctorat en études de la danse. Ancienne danseuse, ses travaux de recherche publiés traitent des débuts de l'histoire de la danse moderne (xve et xviiie siècles), de la danse et du genre ainsi que des méthodologies de recherche sur les arts du spectacle. Elle travaille actuellement sur un projet de recherche sur les danseuses dans la France et l'Italie du début de l'époque moderne.

Li-Chun Pan

Li-Chun Pan est maître de conférences et directrice du département de la Danse de l'Université nationale d'Éducation Physique et de Sport de Taïwan. Elle est titulaire d'une maîtrise de Beaux-arts en danse de l'Université nationale des Arts de Taipei et d'une licence de danse de l'Université nationale des Arts de Taïwan. Elle a été danseuse étoile et directrice de répétition du Taipei Folk Dance Theatre. Elle a remporté le Talented Dancers Award ainsi qu'une bourse, parrainée par le Conseil des Affaires Culturelles, pour participer à l'American Dance Festival. Elle a reçu le prix Flying Phoenix Award pour ses contributions à l'enseignement et à la communauté de la danse. Ses œuvres ont été remarquées et reconnues aux plans national et international.

Le Quai - Forum des Arts Vivants
T400

Programm Programme 4
Thursday Jeudi 10 July juillet **17:30 – 19:00**

Illusion

Choreographer: Ya-Ting Chang
Music: *Hero* O.S.T-In the Chess Court, Ondekoza Album-Oodaiko
Costume design: Yue-li Cheng
Dancers: Chia-yin Lin, Chung-han Lee, Hsiao-hsuan Huang, Li-en Hsu, Pei-chi Shao, Pen-chun Liu, Wen-ching Liu, Wen-fang Lai, Wen-yu Pan, Yi-jen Lin, Yung-chi Lu
Affiliation: Tso's Dance Association

Meet

Choreographer: DoDo Lau
Music: *Opening* (from *Glasswork*), Philip Glass: *Metamorphosis* & Other Works, played by Foraleda Sacchi.
The Messenger, Lisa Gerrard
The Black Opal, Lisa Gerrard
Lighting design: Leung Wai Han
Costume design: Vicky Ng
Dancers: DoDo Lau, Yang Hao, Chan Chun Wai Ivan, Lin Yu Chien Tatrick

Woomba

Choreographer: Nerida Godfrey
Dancers: Nerida Godfrey, Katherine Doube

Physical Manifestations of Assent

Choreographer: Chris Johnson
Music: *...og kebgra and Lokaou Augunum* by Ólafur Arnalds
Dancers: Sarah Ellen Miller, Santiago Quintana
Affiliation: Chris Johnson Chelonia Dance and Beloit College

Eine Insel aus Träumen Geboren-The Islands of Aloha

Choreographer: Jazmyne Koch
Music: Song *Hawaii* by the Kilima Hawaiians
Spoken word poem by Jazmyne Koch with reference to *Please Resist Me* by Luka Lesson, Recorded broadcasting from KNUI AM 900 (1993) Paul Harvey *The Rest of the Story--The Overthrow of Hawaii*, Song *Ballad of the Broken Word* by Keali'i Reichel.
Costume design: Jazmyne Koch
Film/media contributions: Scott Starr (StarrFilms.com) *Hawaii Sang Me to Sleep* (1939) Hawaiian Nights; Hakioa Productions (Kauai, Hawaii) *Paul Harvey* photographic presentation; StudioJaz *Ballad of the Broken Word* dance video
Dancer: Jazmyne Koch
Affiliation: StudioJaz

A Wonder Place

Choreographer: Chen-Wei Hsu
Music: Erik Satie - Artists:Katia Labèque & Marielle Labèque *Première Gymnopédie, Deuxième Gymnopédie, Gnossienne No. 1*
Dancers: Chan Chi Cheng, Yu Wan Lu

Programm Programme 5
Friday Vendredi 11 July juillet **17:30 – 19:00**

Animus

Choreographerd by: Alexandra Knox, Cy Gorman
Directed by: Cy Gorman
Music composed by: Cy Gorman

Body Platform: Cabinet Anthropomorphique (excerpt)

Choreographer: Ting-Ting Chang
Music: Shih-Yang Lee (pianist)
Sound design: Chung-Ying Huang
Lighting and Technical Director: Ting-Chung Chang
Light designer: I-Hua Kao
Costume design: Hugo Wang
Dancers: Tung Hsu, Yun Yeh
Affiliation: T.T.C.Dance (Taipei)

Chhaya Jhatak

Choreographers: Guru Surendranath Jena
Music: Guru Surendranath Jena (composer)
Guru/dance teacher: Guru Pratibha Jena Singh
Dancer: Aastha Gandhi
Affiliation: Nrityashilp: Guru Surendranath Jena Odissi Dance Foundation

Zero Degree

Choreographer: Yang Hao
Music: Music from album: *Hei*
Musician: Kim Hiorthøy
Lighting design: Leung Wai Han
Costume design: Vicky Ng
Dancers: Chan Chun Wai Ivan, Lee Long Hin, Wu Cheng Fang, Shum Chi Yee Henry
Affiliation: Ivy Chung Ballet School

Bigger, Faster, Better

Choreographers: Annie Kloppenberg, Kendra Portier
Music: *Be Quiet, Mr. Heart Attack* Liars
(W)as Light as a Feather Vicki Brown
Beast in Peace Bear in Heaven.
Dancers: Annie Kloppenberg, Rachel Boggia

Pangu Dance

Choreographer: Li Chun Pan
Music: Yun-Song Zhu
Costume design: Dou Dou Zhong
Dancers: Yung-Hua Liang, Wei-Ting Huang, Po-Hung Lin, Wan-Lin Liao, Szu-Ting Chen, Ci-Yi Jian
Affiliation: National Taiwan University of Physical Education and Sport



國立臺灣體育運動大學文化藝術訪問團簡介

「國立臺灣體育運動大學」位於大臺中市「雙十流域」文教體育園區，是中、南部地區唯一提供舞蹈高等教育之國立學府。在現任校長林華韋教授的支持下，帶領全體師生共同努力，培育無數優秀的舞蹈專業人才，成為中臺灣培養舞蹈藝術及教育人才之領導學校。

自1996年創立舞團，每年定期舉辦國內外舞蹈巡迴展演，均獲得觀眾熱烈的迴響及國內外肯定，曾三度受邀參加雙十國慶大會開幕表演、參與國際知名導演張藝謀導演之大型景觀歌劇「杜蘭朵公主」世界巡迴首演及建國一百年國慶歌舞劇「夢想家」演出，並兩度參加日本北海道「Yosakoi Soran Matsuri」演出，成功促成舞蹈藝術交流，蜚聲國際。

Culture Arts Performing Team NTUS
National Taiwan University of Sport

National Taiwan University of Sport (NTUS) is located in the Shuang-Shih Cultural Area in Taichung City, Taiwan. Dance Department at NTUS is the only public dance program provided in the higher education in middle-south Taiwan. With the supports of the president Hua-Wei Lin, and with the collaboration of all professors and students, dance department has been a leading program in middle Taiwan and has nourished many excellent dance professionals.

Culture Arts Performing Team NTUS was created in 1996. It organizes annual dance production every year domestically and internationally, and has received worldwide acclaim from the audience. It has participated in the world premiere of the scenic-opera Turandot, directed by Yi-Mou Chang and the musical for R.O.C Centennial Celebration, Dreamer, produced by Council of Cultural Affairs. It was also invited to perform in Yosakoi Soran Matsuri in Japan twice. The excellent performances of Culture Arts Performing Team NTUS have won international recognitions and successfully contribute to international artistic and cultural exchanges.

贊助單位：中華民國外交部 MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)　中華民國僑務委員會 Overseas Community Affairs Council, Republic of China (Taiwan)
菁霖文化藝術基金會 Chin-Lin Foundation for Culture and Arts



Pangu Dance

About the Work

Pangu Dance, Dance on Tray and Drum, is inspired and choreographed from the Chinese classical music and dance Pangu Dance of the Han dynasty. This dance is originated from the western regions of China, Xinjiang, and transmitted into Chinese empire. In this dance, female dancers step on the drums and show their elegant bodies and skillful movements. The beautiful rhythm and the dancing create rich dynamics and a color combination of flying, galloping and leaping images.

Dancer/Po Hung Lin, Fong Hua Whung, Yong Hua Liang, Wei Ting Huang, Yu, TingWan-Lin Liao, Ci-Yi Jian

Idea of Choreography

Inspired from the vivid resource of historical materials, this dance is intended to posit this performance and dancers back into its historical and cultural context. With the assistance of historical literatures and visual images, I encourage the dancers to transform the information into their body and mind in order to imagine, interpret, and then internalize this historical moment with touching movements. I would like to present the multiple meanings of this specific political, sicial and cultural contexts in the contemporary theater and to posit the audience in a beautiful imagination and exciting conversations

盤鼓

編舞：潘莉君 Li Chun Pan　音樂：朱雲嵩 Yun Song Zhu
服裝：鐘豆豆 Dou Dou Zhong　燈光設計：楊雲翔 YUN SIANG, GUAN
道具設計：潘莉君 Li Chun Pan　道具製作：王金福 JIN FU, WANG

舞意：
盤鼓，源於西域，是中國漢代著名的樂舞，
舞者以足踏鼓，展現女性優雅靈巧的身姿，
時而飛旋，時而騰躍，
展現節奏鮮明、豐富多彩的特色。

舞者：林柏宏、黃楓華、梁雍樸、黃瑋婷、丁瑀、廖婉琳、簡慈儀



（首演於2001年，影片為2011年演出版本）

創作概念：
運用歷史化(historical narration)敘述，將事件與人物重新置回時空脈絡之中，透過歷史文獻及圖像資料援引，誘發當代舞者身心知覺內化的自我身體經驗，轉化成動人的肢體語彙，並運用現代劇場藝術環境，以透視舞蹈在特定政治、社會脈絡之下所體現的多層意涵，讓舞蹈創作穿越時間、地理與文化的界線與歷史對話。